

### Pruefbericht Nr. 20161123674353

<b>Auftraggeber:</b>	DGC GmbH Graf-Zeppelin-Str. 7 86899 Landsberg am Lech
<b>Prüfmuster:</b>	Portables Stereo DAB+/ UKW-Radio DAB 36 EAN: 4 260136 674353
<b>Art der Prüfung:</b>	Gebrauchstauglichkeit
<b>Inhalt des Berichts:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aufgabenstellung</li><li>2. Zu pruefendes Geraet</li><li>3. Pruefumfang und Pruefergebnisse</li><li>4. Zusammenfassung</li><li>5. Pruefsiegel</li></ol>

Dieser Pruefbericht enthaelt 9 Seiten. Eine vollstaendige oder auszugsweise Veroeffentlichung dieses Pruefberichts ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Testlabs von WEKA MEDIA PUBLISHING GmbH erlaubt.

## 1. Aufgabenstellung

Das Testlab von WEKA MEDIA PUBLISHING GmbH wurde mit der Pruefung des DAB 36 beauftragt. Es soll eine Gebrauchstauglichkeitspruefung durchgefuehrt werden.

## 2. Zu pruefendes Geraet

Das zu pruefende Geraet wurde vom Hersteller ausgewaehlt und traf am 13.09.2016 im Testlab in Haar bei Muenchen ein.

Lieferumfang:

MENGE	TYP
1	DAB 36
1	Netzadapter 6 V / 1,5 A
1	Bedienungsanleitung
1	Garantiekarte



### 2.1 Verpackung

Der portable Rundfunkempfaenger DAB 36 wurde in der finalen Verpackung geliefert. Eine Kartoneinlage haelt das Geraet in Position und trennt es vom Zubehoer. Letzteres befindet sich in einer transparenten Kunststofftasche, vor Stoeßen und Feuchtigkeit schuetzen das Radiogeraet eine Plastikfolie.

Auf der Verpackung ist neben dem „DAB+“ sowie „Digitalradio“-Logo ein QR-Code abgedruckt: Der ist vom Typ URI (URL) und verlinkt auf die Produktseite des Herstellers (<http://www.dual.de/produkte/digitalradio/dab-36/>). Die auf der Webseite angegebenen Ausstattungsmerkmale sind korrekt.

Die Beschriftung der Verpackung ist in deutscher und französischer Sprache gehalten. Jeweils ein Front- und ein Seitenteil sind in Deutsch gehalten. Die Verpackungsoberseite ist zweisprachig bedruckt. Die Aufzählung der Ausstattungsmerkmale, Eigenschaften und Funktionen sind aussagekräftig.

Die vorhandene Weckfunktion wird auf der Verpackung nicht aufgeführt.

## **2.2 Bedienungsanleitung**

Dem Gerät liegt eine deutschsprachige Bedienungsanleitung im A6-Querformat mit jeweils 26 Seiten bei. Die Schriftgröße ist hinsichtlich der Lesbarkeit noch akzeptabel, eine größere Schrift würde das Lesen erleichtern.

Das Inhaltsverzeichnis verweist auf alle wichtigen Stellen der Anleitung. Skizzen, teils mit Positionsnummern aus der Legende der Geräteübersicht, sind gut nachvollziehbar erklärt. Die Beschreibung der technischen Daten in der Bedienungsanleitung ist seriös.

Die Anleitung enthält alle relevanten Punkte:

- Inhaltsverzeichnis
- Übersichtszeichnungen mit Legende
- Sicherheitshinweise, graphisch durch Warnzeichen hervorgehoben
- Bedienung und Störungsbeseitigung
- Hintergrundinformationen zum Übertragungsstandard DAB+
- Pflege und Reinigung
- Kontaktdaten und Internet-Adresse des Herstellers
- Technische Daten • EG-Konformitätserklärung
- WEEE-Kennzeichen mit Entsorgungshinweis

Die technischen Daten könnten gegebenenfalls noch mit Angaben zur Art des LC-Displays (Größe, Pixel) ergänzt werden.

Informationen zu Garantie und Gewährleistung sowie zur Hersteller-Servicehotline befinden sich auf der separaten Garantiekarte und einem in der Bedienungsanleitung beigelegten Einzelblatt.

Die Weckfunktion wird in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben.

### **3. Prüfumfang und Prüfergebnisse**

Das Gerät steht selbst bei seitlich oder voll nach hinten ausgezogener Antenne stabil auf vier rutschfesten Gummifüßen. Das sauber verarbeitete Gehäuse ist aus Kunststoff gefertigt, ein Lochmetallgitter schützt die nach vorne abstrahlenden Lautsprecher vor Beschädigung.

Bedienelemente und Display sind am oberen Rand der Front untergebracht. Links befindet sich das Punktmatrix-Display, in der Mitte sind 8 Bedientasten und rechts ist der Lautstärkeregler angebracht. Auf der Rückseite befinden sich das Akkufach, der Kopfhörer- und Netzanschluss sowie die Antenne, die von einem sicher in jeder Position gehalten wird.

Das 55x12 mm große, zweizeilige Punktmatrix-Display verfügt über 16 Zeichen und lässt sich dreistufig dimmen. Die bläulich-weißen Zeichen setzen sich vom dunkelblauen Hintergrund ab und lassen sich gut ablesen. Die Tasten sind klar beschriftet und lassen sich durch den fühlbaren Druckpunkt sicher bedienen.

Das Radioempfangsteil bietet in Verbindung mit der 54 Zentimeter langen Teleskopantenne ( $\lambda/8$ -Länge) einen subjektiv guten Empfang und verfügt über alle wesentlichen Funktionen, darunter je 10 Speicher für UKW- und DAB-Programme, RDS-Anzeige mit PTY und manuelle UKW-Mono-Umschaltung. Im DAB-Modus informiert das Display über Details wie Kanal, Frequenz, Bitrate, Signalstärke, Signalfehler und Netzwerkname (z.B. „Bayern“).

Die Uhrzeit lässt sich manuell oder automatisch über DAB- und RDS-Sender einstellen. Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch lassen sich als Menüesprachen auswählen.

Außerdem verfügt das Gerät über eine Weckfunktion (Wecken mit Summer oder auswählbarem Radiosender, täglich, an Wochenenden, an Werktagen oder an einem bestimmten Datum). Zusätzlich lässt sich die Alarmdauer voreinstellen – wählbar sind 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten. Die Praxistauglichkeit des Weckers wird durch die Einschränkung, dass dieser nur im Netzbetrieb funktioniert, gemindert. Nach Stromausfällen merkt sich das Gerät die eingestellte Alarmzeit, nicht aber eine zuvor vorgenommene manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum.

Eine Schlummerschaltung (Sleeptimer) ist ebenfalls vorhanden. Die Abschaltung erfolgt wahlweise nach 10, 20, 30, 60, 70, 80 oder 90 Minuten.

Der Klang der Lautsprecher ist mittenbetont, es fehlt an Grundton und Bass. Immerhin bleibt der Klang selbst bei maximaler Lautstärke sauber (kein Krächzen oder Droehnen). Die Klangqualität am Kopfhörerausgang ist einwandfrei, es lassen sich auch für Lauthörer ausreichend hohe Lautstärken erzielen. Die Miniklinkenbuchse ist auch für vierpolige Smartphone-Ohrhörer geeignet. Die Lautstärkeregelung erfolgt für Lautsprecher und Kopfhörer gemeinsam.

## 4. Zusammenfassung

<b>Prüfnummer</b>	20161123674353
<b>Erstellungsdatum</b>	23.11.2016
<b>Auftraggeber</b>	DGC GmbH Graf-Zeppelin-Str. 7 86899 Landsberg am Lech
<b>Produkt</b>	Portables Stereo DAB+/UKW-Radio DAB 36 EAN: 4 260136 674353
<b>Art der Prüfung</b>	Gebrauchstauglichkeitsprüfung
<b>Bewertungslegende</b>	
++ [1]	Sehr gut
+ [2]	Gut
0 [3]	Erfüllt noch Erwartung
- [4]	Mit Einschränkungen
-- [5]	Mit groben Mängeln
xx	In aktueller Phase nicht bewertet
Y, P	Erfüllt
(Y)	Erfüllt, mit Einschränkungen
N, F	Nicht erfüllt
na	Nicht anwendbar
h	Hinweis
/	Informativ, ohne Wertung

**Die folgenden Bewertungen/Noten stehen in Relation zur UVP des Geräts  
(voraussichtlich 99 € inkl. MwSt.).**

<b>Anforderung – Prüfpunkt</b>	<b>Ergebnis, Bemerkung</b>	<b>Bewertung</b>
<b>Hauptmerkmale: Funktionen</b>		
Wiedergabe über Radio	Die Qualität der Lautsprecher begrenzt die Wiedergabe.	+
Wiedergabe über Kopfhörerausgang	Sehr gut bis gut	++
Bedienung	Die allgemeine Bedienung kann gut durchgeführt werden.	+
<b>Zusatzmerkmale: Funktionen</b>		
Betriebsanzeige	Das Display zeigt immer den aktuellen Betriebsmodus an und bietet viele Informationen.	++
Ausgänge	1x Kopfhörer (Klinke 3,5mm)	+
Eingänge	keine	/
<b>In-/Außerbetriebnahme</b>		
Erste Inbetriebnahme, Transportsicherung, Entfernen von Schutzfolien/Styropor	Gerät auspacken, Netzteil anschließen, Suchlauf durchführen	++
Gerät für den Betrieb vorbereiten (Installation, Zusammenbauen, Charging)	Keine Vorbereitungen nötig	/
Demontage, Außerbetriebnahme, Transport und Lagerung	Rückverpackung kann gut durchgeführt werden	+

<b>Verpackung und Bedienungsanleitung</b>		
Originalverpackung, Aufdruck und Illustration auf Verpackung	Prüfling wurde im Originalkarton versendet. Aufschriften in deutscher und französischer Sprache, Symbole und relevante Funktionen vorhanden. Weckfunktion wird nicht beschrieben.	+
Umfang, Vollständigkeit und Verständlichkeit der Bedienungsanleitung	Ausführliche Bedienungsanleitung, die fast alle relevanten Informationen enthält. Die Weckfunktion wird nicht beschrieben.	+
<b>Haptik, Ergonomie</b>		
Bedienbarkeit der Einstellknöpfe, Schalter, Taster (Druckpunkt, Schaltweg, Kraftaufwand)	Die Tasten lassen sich gut bedienen und geben ein gutes Feedback (Druckpunkt)	+
Sichtbarkeit Anzeigelampen/ Kontrollampen, Beleuchtung (Helligkeit, Position, Größe)	Das beleuchtete Display lässt sich gut ablesen.	+
Lesbarkeit Beschriftung und Symbole (Größe, Kontrast, Farbe)	Kontrastreich beschriftete Tasten	++
Verarbeitung, Passgenauigkeit, Komponenten, visueller Eindruck	Einwandfreie Verarbeitung	+
<b>Performance Eigenschaften</b>		
Subjektive Klangqualität	Die Lautsprecher haben eine Bass- und Grundtonschwäche, sonst sauberer Klang.	0
Subjektive Beurteilung der Rutsch- und Standfestigkeit im Praxisbetrieb	Das Gerät steht stabil auf vier Gummifüßen.	++
Prüfmusterzustand nach Abschluss der Prüfung, ggf. Angabe der Beschädigungen	Funktionsfähig	/

<b>Gesamturteil</b>	
Der DAB 36 ist ein kompakter Radioempfänger, der sich wahlweise mit dem mitgelieferten Netzteil oder per Batterie betreiben lässt. Der bassarme und mittenbetonte Klang sowie der nur im Netzbetrieb arbeitende Wecker werten das Gerät etwas ab. Insgesamt gesehen erreicht das Gerät fast ein gut.	<b>Note</b>  <b>2,20</b>

## 5. Pruefsiegel

Das DAB-FM Receiver DAB 36 erfüllt die Pruefungsanforderungen des Testlabs. Das Pruefsiegel „Geprueft“ wird erteilt.

